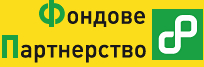
[](http://www.pard.ua/) 

\_\_\_\_\_\_\_\_ - правки, внесені 24.11.2014 року

\_\_\_\_\_\_\_\_ - правки, внесені 28.11.2014 року

|  |
| --- |
| Додаток №2/1  до Примірних правил проведення внутрішнього фінансового моніторингу ТОВ «АВС» |

### *Фізичній особі*

### *Шановний(а) пан(і)!*

*На виконання ст.9 Закону України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, або фінансуванню тероризму» просимо Вас надати наступні відомості, дійсні на дату заповнення, засвідчені Вашим підписом, та дані стосовно характеру та мети встановлення Вами ділових відносин з ТОВ «АВС»:*

ОПИТУВАЛЬНИК

(для фізичної особи – розпорядника рахунком)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(*ПІБ*) добровільно надає наступну інформацію :

1.Загальна інформація

|  |  |
| --- | --- |
| Прізвище, ім'я, по батькові |  |
| Дата народження |  |
| Громадянство |  |
| Місце проживання або перебування |  |
| Відомості про документ, який посвідчує особу (номер паспорта громадянина України (або іншого документа, що посвідчує особу), дата видачі, повна назва органу, який видав) |  |
| Ідентифікаційний (реєстраційний) номер (за його наявності) з Державним реєстром фізичних осіб - платників податків та інших обов'язкових платежів або серія та номер паспорта, у якому проставлено відмітку органів державної податкової служби про відмову в одержанні ідентифікаційного (реєстраційного) номера (для резидентів обов`язково) |  |
| Інформація про належність особи до публічних діячів\***~~або до пов'язаних з ними осіб\*\*~~** або осіб, що діють від його імені (*вказати відношення до публічного діяча, дані про публічного діяча та додати офіційні документи, що дають можливість з`ясувати джерела походження коштів і вказати назву та реквізити цих документів***)**  **Виділене виключити. Поняття публічного діяча включає також пов’язаних осіб національних та іноземних публічних діячів.** |  |
| **~~Відомості про контролерів\*\*\* фізичної особи (за наявності)~~**  **Виділене виключити. В Законі виключено поняття контролю фізичної особи.** |  |
| Номери контактного телефону та факсу |  |

2. Додаткові дані (інформація) (данні необхідні для вивчення клієнта вказуються добровільно у разі, якщо вважаєте цю інформацію публічною (відкритою)):

|  |  |
| --- | --- |
| Місце роботи, посада |  |
| Адреса електронної пошти |  |
| Причетність до осіб, пов'язаних із здійсненням терористичної діяльності або щодо яких застосовано міжнародні санкції |  |

3. Мета встановлення ділових відносин (*відмітити правильне*):

|  |  |
| --- | --- |
|  | отримання послуг торговця цінними паперами |
|  | отримання послуг щодо відкриття та ведення рахунку у цінних паперах, **~~зберігання цінних паперів,~~** обслуговування операцій за цим рахунком, отримання доходів за цінними паперами |
|  | отримання прибутку за рахунок інвестицій в цінні папери |
|  | пенсійні накопичення |
|  | отримання послуг або товарів за цільовими облігаціями |
|  | придбання пакета акцій, що дозволяє брати участь в контролі юридичної особи |
|  | викуп емітентом власних акцій |
|  | отримання інформаційних, аналітичних довідок |
|  | отримання додаткових послуг та операцій, що не протирічать чинному законодавству України |
|  | інша мета: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **Характер ділових відносин (***відмітити правильне***):** |
|  | отримання послуг, передбачених договором про відкриття рахунку в цінних паперах**/договором про обслуговування рахунку в цінних паперах** |
|  | **отримання послуг, передбачених договором про брокерське обслуговування, договору комісії, договору доручення, договору андеррайтингу, договору про управління цінними паперами та грошовими коштами *(правильне підкреслити)*** |
|  | отримання послуг, передбачених договором про підготовку довідково-аналітичних матеріалів, що характеризують ринок цінних паперів |
|  | інша мета: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **Тривалість надання послуг:** |
|  | одноразова операція; |
|  | постійні відносини |

Для проведення ідентифікації фізичної особи разом з цим опитувальником надаю (*відмітити правильне*):

- оригінали або копії документів, що засвідчені нотаріально чи підприємством (установою, організацією), яке їх видало;

- згоду щодо зняття копій з документів або засвідчених в установленому порядку їх копій;

- заперечення щодо зняття копій з документів або засвідчених в установленому порядку їх копій.

Приймаю на себе зобов`язання, у разі зміни інформації, наведеної в цьому опитувальнику, або закінчення строку дії документів, на підставі яких він заповнювався, протягом десяти робочих днів з дня настання вказаних подій надати наново заповнений опитувальник (у разі, якщо термін надання мені послуг не буде вичерпаний), а також надавати заповнений опитувальник та передбачені у ньому документи за першою вимогою

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ”\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

ПІБ підпис дата

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) ”\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Посада працівника, підпис, П.І.Б. дата

що одержав інформацію

\* публічні діячі - національні публічні діячі, іноземні публічні діячі, діячі, що виконують значні функції в міжнародній організації, а також їх пов’язані особи.

Національними публічними діячами є фізичні особи, які виконують публічні функції в Україні, а саме: Президент України, Прем’єр-міністр України, члени Кабінету Міністрів України, перший заступник міністра, заступник міністра, інші керівники центральних органів виконавчої влади та їх заступники; Голова та члени Центральної виборчої комісії; народні депутати України; Голова та члени Правління Національного банку України, члени Ради Національного банку України; Голова та судді Конституційного суду України, Голова та судді Верховного Суду України, голови та судді вищих спеціалізованих судів, члени Вищої кваліфікаційної комісії суддів України, члени Вищої ради юстиції; Генеральний прокурор України та його заступники; Голова та члени Рахункової палати; надзвичайні і повноважні посли; Начальник Генерального штабу - Головнокомандувач Збройних Сил України, начальники Сухопутних військ, Повітряних Сил, Військово-Морських Сил; Голова Служби безпеки України та його заступники; Голова Антимонопольного комітету України та його заступники; члени Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення; державні службовці, посади яких віднесені до першої та другої категорій посад; керівники обласних територіальних органів центральних органів виконавчої влади та прирівняні до них, прокурори областей та прирівняні до них, керівники обласних територіальних органів Служби безпеки України, голови апеляційних судів; керівники адміністративних, управлінських чи наглядових органів державних та казенних підприємств, господарських товариств, державна частка у статутному капіталі яких перевищує 50 відсотків; керівники статутних органів політичних партій; члени центральних статутних органів політичних партій.

Іноземними публічними діячами є фізичні особи, які виконують публічні функції в іноземних державах, а саме: глава держави, керівник уряду, міністри та їх заступники; депутати парламенту; голови та члени правлінь центральних банків; члени верховного суду, конституційного суду або інших судових органів, рішення яких не підлягають оскарженню, крім як за виняткових обставин; надзвичайні та повноважні посли, повірені у справах; керівники центральних органів військового управління; керівники адміністративних, управлінських чи наглядових органів державних підприємств; посадові особи політичних партій.

Діячами, що виконують значні функції в міжнародній організації, є посадові особи міжнародних організацій, що обіймають або обіймали протягом останніх трьох років в них керівні посади, а саме: директори, голови правлінь або їх заступники, або виконують будь-які інші керівні функції на найвищому рівні в міжнародних організаціях, у тому числі в міжнародних міждержавних організаціях, члени міжнародних парламентських асамблей, судді та керівні посадові особи міжнародних судів.

Пов’язаними особами національних публічних діячів, іноземних публічних діячів, діячів, що виконують значні функції в міжнародній організації, є їх члени сім’ї, а також юридичні особи, кінцевими вигодоодержувачами або власниками істотної участі яких є такі діячі чи їх члени сім’ї. Під членами сім’ї розуміються особи, які перебувають у шлюбі, їхні діти (у тому числі повнолітні) та їх подружжя, батьки, особи, які перебувають під опікою і піклуванням, інші особи, які спільно проживають, пов’язані спільним побутом, мають взаємні права та обов’язки, у тому числі особи, які спільно проживають, але не перебувають у шлюбі.

Додаток №2/2

до Примірних правил проведення внутрішнього

фінансового моніторингу ТОВ «АВС»

|  |  |
| --- | --- |
|  | Фізичній особі / *for physical person* |

### *Шановний(а) пан(і)!*

*На виконання ст.9 Закону України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, або фінансуванню тероризму» просимо Вас надати наступні відомості, дійсні на дату заповнення, засвідчені Вашим підписом, та дані стосовно характеру та мети встановлення Вами ділових відносин з ТОВ «АВС»:*

*Dear Mr (s)!*

*Pursuant to Article 9 of the Law of Ukraine "On prevention and counteraction to legalization (laundering) of proceeds from crime and terrorist financing" please provide the following information, valid at the date of completion certified by your signature, and data on the nature and purpose of establishing your business relations with LLC "АВС":*

ОПИТУВАЛЬНИК / QUESTIONNAIRE

(для фізичної особи –розпорядника рахунку / for physical person – manager of the account)

Прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) добровільно надає наступну інформацію :

*Surname, name, patronymic (if exist )\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ voluntarily provides the following information:*

1.Загальна інформація / *General Information:*

|  |  |
| --- | --- |
| Прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) /  *Surname, name, patronymic (if exist)* |  |
| Дата народження / *Date of birth* |  |
| Громадянство / *Citizenship* |  |
| Місце проживання або перебування / *Place of residence or stay* |  |
| Місце тимчасового перебування на території України / *Place a temporary stay in Ukraine* |  |
| Відомості про документ, який посвідчує особу (номер паспорта громадянина України (або іншого документа, що посвідчує особу), дата видачі, повна назва органу, який видав)/*Information document identifying the person* (number of passport of citizen of Ukraine (or other document proving the person) , date of issue, the full name of the issuing*)* |  |
| Ідентифікаційний (реєстраційний) номер (за його наявності) / *Identification (registration) number (if any)* |  |
| Інформація про належність особи до публічних діячів\***~~або до пов'язаних з ними осіб\*\*~~** або осіб, що діють від його імені (*вказати відношення до публічного діяча, дані про публічного діяча та додати офіційні документи, що дають можливість з`ясувати джерела походження коштів і вказати назву та реквізити цих документів***)**/ *Information on the identity of a person to public figures \** ***~~or related entities \*\*~~*** or persons acting on behalf of (specify relationship to public figures, data on public figure and add the official documents that allow to find out the source of the funds and provide the name and details of these documents)  **Виділене виключити. Поняття публічного діяча включає також пов’язаних осіб національних та іноземних публічних діячів.** |  |
| ~~Відомості про контролерів\*\*\* фізичної особи (за наявності)/ Information on individual controllers \*\*\* (if available)~~  **Виділене виключити. В Законі виключено поняття контролю фізичної особи.** |  |
| Номери контактного телефону та факсу / C*ontact phone and fax* |  |

2. Додаткові данні (інформація) (данні необхідні для вивчення клієнта вказуються добровільно у разі, якщо вважаєте цю інформацію публічною (відкритою))/ additional data (information) -I data needed to explore the client indicate voluntarily if you consider this information publicly (open):

|  |  |
| --- | --- |
| Місце роботи, посада / *Place of work, position* |  |
| Адреса електронної пошти / *E-mail* |  |
| Причетність до осіб, пов'язаних із здійсненням терористичної діяльності або щодо яких застосовано міжнародні санкції / *Involvement of persons related to terrorist activity or persons to whom international sanctions were applied* |  |

3. Мета встановлення ділових відносин (*відмітити правильне*)/ *the purpose of establishing business relations (note correct)*

|  |  |
| --- | --- |
|  | отримання послуг торговця цінними паперами / r*eceiving services of securities traders* |
|  | отримання послуг щодо відкриття та ведення рахунку у цінних паперах, ~~зберігання цінних паперів~~, обслуговування операцій за цим рахунком, отримання доходів за цінними паперами / *the services of opening and maintaining a securities account, maintenance operations on the account, receipt of income from securities* |
|  | отримання прибутку за рахунок інвестицій в цінні папери / *profit by investing in securities* |
|  | пенсійні накопичення / *retirement savings* |
|  | отримання послуг або товарів за цільовими облігаціями / *receiving services or goods for housing bonds* |
|  | придбання пакета акцій, що дозволяє брати участь в контролі юридичної особи / *purchase of shares that can participate in the control of the legal entity* |
|  | викуп емітентом власних акцій / *redemption by the issuer's own shares* |
|  | отримання інформаційних, аналітичних довідок / *obtaining information, analytical reports* |
|  | отримання додаткових послуг та операцій, що не протирічать чинному законодавству України / *additional services and operations that do not contradict the legislation of Ukraine* |
|  | інша мета /another purpose: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **Характер ділових відносин (***відмітити правильне***) /** *t****he nature of the business relationship*** *(note correct):* |
|  | отримання послуг, передбачених договором про відкриття рахунку в цінних паперах **/ договором про обслуговування рахунку в цінних паперах** / *receiving services under the agreement to opening an account in securities /* ***agreement to maintaining an account in securities*** |
|  | **отримання послуг, передбачених договором про брокерське обслуговування, договору комісії, договору доручення, договору андеррайтингу, договору про управління цінними паперами та грошовими коштами *(правильне підкреслити) / receiving services under the agreement to brokerage service, commission agreement, engagement agreement, underwriting agreement, portfolio management agreement (note correct)*** |
|  | отримання послуг, передбачених договором про підготовку довідково-аналітичних матеріалів, що характеризують ринок цінних паперів / *receiving services under the contract to the preparation of analytical reference materials that characterize the securities market* |
|  | інша мета /*another purpose:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **Тривалість надання послуг / *duration of service:*** |
|  | одноразова операція / *single operation;* |
|  | постійні відносини / *permanent relationship* |

Для проведення ідентифікації фізичної особи разом з цим опитувальником надаю (*відмітити правильне*):

- оригінали або копії документів, що засвідчені нотаріально чи підприємством (установою, організацією), яке їх видало;

- згоду щодо зняття копій з документів або засвідчених в установленому порядку їх копій;

- заперечення щодо зняття копій з документів або засвідчених в установленому порядку їх копій./

*For the identification of the physical  person with this questionnaire give (note correct):  
-**originals or copies of documents* *certified by a notary* *or enterprise (institution, organization), which issued them;  
-agreement on making copies of documents or duly certified copies thereof;**- bjection to making copies of documents or duly certified copies thereof.*

Приймаю на себе зобов`язання, у разі зміни інформації, наведеної в цьому опитувальнику, або закінчення строку дії документів, на підставі яких він заповнювався, протягом десяти робочих днів з дня настання вказаних подій надати наново заповнений опитувальни, а також надавати заповнений опитувальник та передбачені у ньому документи за першою вимогою./

*Aagree to commit ourselves, in case of change of information contained in this questionnaire, or the expiry of the documents on which he filled, within ten days after the onset of these events to re-filled questionnair, and provide a completed questionnaire and provided it documents on demand.*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ”\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

ПІБ / *Surname, name* підпис/ *signature* дата/ *data*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) ”\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Посада працівника, що одержав інформацію підпис П.І.Б. дата

*Position of worker, who got an information signature name data*

\* публічні діячі - національні публічні діячі, іноземні публічні діячі, діячі, що виконують значні функції в міжнародній організації, а також їх пов’язані особи. /

public figures - national public figures, foreign public figures, figures who perform significant functions in international organizations and their related persons.

Національними публічними діячами є фізичні особи, які виконують публічні функції в Україні, а саме: Президент України, Прем’єр-міністр України, члени Кабінету Міністрів України, перший заступник міністра, заступник міністра, інші керівники центральних органів виконавчої влади та їх заступники; Голова та члени Центральної виборчої комісії; народні депутати України; Голова та члени Правління Національного банку України, члени Ради Національного банку України; Голова та судді Конституційного суду України, Голова та судді Верховного Суду України, голови та судді вищих спеціалізованих судів, члени Вищої кваліфікаційної комісії суддів України, члени Вищої ради юстиції; Генеральний прокурор України та його заступники; Голова та члени Рахункової палати; надзвичайні і повноважні посли; Начальник Генерального штабу - Головнокомандувач Збройних Сил України, начальники Сухопутних військ, Повітряних Сил, Військово-Морських Сил; Голова Служби безпеки України та його заступники; Голова Антимонопольного комітету України та його заступники; члени Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення; державні службовці, посади яких віднесені до першої та другої категорій посад; керівники обласних територіальних органів центральних органів виконавчої влади та прирівняні до них, прокурори областей та прирівняні до них, керівники обласних територіальних органів Служби безпеки України, голови апеляційних судів; керівники адміністративних, управлінських чи наглядових органів державних та казенних підприємств, господарських товариств, державна частка у статутному капіталі яких перевищує 50 відсотків; керівники статутних органів політичних партій; члени центральних статутних органів політичних партій. /

National public figures are individuals who perform public functions in Ukraine, namely: President of Ukraine, Prime Minister of Ukraine, members of the Cabinet of Ministers of Ukraine, First Deputy Minister, Deputy Minister and other leaders of the central executive authorities and their deputies; Chairman and members of the Central Election Commitee; State deputies of Ukraine; Chairman and Board members of the National Bank of Ukraine, members of the National Bank of Ukraine; Chairmen and judges of the Constitutional Court of Ukraine, Chairman and judges of the Supreme Court of Ukraine, Chairman and judges of specialized higher courts, members of the Supreme Qualification Committee of Judges of Ukraine, members of the Supreme Council of Justice; Prosecutor-general of Ukraine and his deputies; Chairman and members of the Accounting Chamber of Ukraine; Ambassadors Extraordinary and Plenipotentiary*;* Chief of General Staff - Commander-in-Chief of the [Armed Forces of Ukraine](https://en.wikipedia.org/wiki/Armed_Forces_of_Ukraine), heads of Ground Forces, Air Forces, Naval Forces; Head of National Security and Defence of Ukraine and his deputies; Chairman of the Antimonopoly Committee of Ukraine and his deputies; members of the National Television and Radio Broadcasting Council of Ukraine; civil cervants of the first and second state categories; heads of regional and city states authorities of central executive authorities and equal to them; Regional prosecutors and equal to them, heads of regional authorities of the National Security and Defence of Ukraine, heads of the appelate courts; heads of the administrative, management or supervisory bodies of state and state owned unitary enterprises, companies with the state shares of 50 or more percent of total share capital; Heads of Statute Board of Politic Parties, members of Statute Board of Politic Parties.

Іноземними публічними діячами є фізичні особи, які виконують публічні функції в іноземних державах, а саме: глава держави, керівник уряду, міністри та їх заступники; депутати парламенту; голови та члени правлінь центральних банків; члени верховного суду, конституційного суду або інших судових органів, рішення яких не підлягають оскарженню, крім як за виняткових обставин; надзвичайні та повноважні посли, повірені у справах; керівники центральних органів військового управління; керівники адміністративних, управлінських чи наглядових органів державних підприємств; посадові особи політичних партій. /

Foreign public figures are individuals, who perform public functions in foreign countries, namely: the head of state, head of government, ministers and their deputies; deputy of Parlament; heads and board members of Central Bank; members of the supreme court, constitutional court or other judicial level, decisions are not subject to appeal, except in exceptional circumstances; extraordinary and plenipotentiary ambassadors, charge d'affaires; high officials of the armed forces; heads of the administrative, management or supervisory bodies of state enterprises; officials of political parties.

Діячами, що виконують значні функції в міжнародній організації, є посадові особи міжнародних організацій, що обіймають або обіймали протягом останніх трьох років в них керівні посади, а саме: директори, голови правлінь або їх заступники, або виконують будь-які інші керівні функції на найвищому рівні в міжнародних організаціях, у тому числі в міжнародних міждержавних організаціях, члени міжнародних парламентських асамблей, судді та керівні посадові особи міжнародних судів.

Figures who perform significant functions in international organizations are officials of international organizations, Chairmen or has holding a Chair position at least past three years, namely: directors, heads of boards or their deputies, or performing any other executive functions at the highest level in international organizations, including international intergovernmental organizations, members of international parliamentary assemblies, judges and senior officials of international courts. /

Пов’язаними особами національних публічних діячів, іноземних публічних діячів, діячів, що виконують значні функції в міжнародній організації, є їх члени сім’ї, а також юридичні особи, кінцевими вигодоодержувачами або власниками істотної участі яких є такі діячі чи їх члени сім’ї. Під членами сім’ї розуміються особи, які перебувають у шлюбі, їхні діти (у тому числі повнолітні) та їх подружжя, батьки, особи, які перебувають під опікою і піклуванням, інші особи, які спільно проживають, пов’язані спільним побутом, мають взаємні права та обов’язки, у тому числі особи, які спільно проживають, але не перебувають у шлюбі. /

Persons associated with national public figures, foreign public figures, figures who perform significant functions in international organizations are family members and legal entities, which beneficiaries or substantial part owners are public officials or their immediate families. Family members are spouses, their children (including adults) with spouses, parents, adopted persons, other person who live together, hold common life, have mutual rights and obligations, including persons who live together but are not married.

Додаток №2/3

до Примірних правил проведення внутрішнього фінансового моніторингу ТОВ «АВС»

|  |  |
| --- | --- |
|  | Фізичній особі  (фізичній особі - підприємцю) |

### *Шановний(а) пан(і)!*

*На виконання ст.9 Закону України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, або фінансуванню тероризму» просимо Вас надати наступні відомості, дійсні на дату заповнення, засвідчені Вашим підписом, та дані стосовно характеру та мети встановлення Вами ділових відносин з ТОВ «АВС»:*

ОПИТУВАЛЬНИК

(для фізичної особи )

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(*ПІБ*) добровільно надає наступну інформацію :

1.Загальна інформація

|  |  |
| --- | --- |
| Прізвище, ім'я, по батькові |  |
| Дата народження |  |
| Громадянство |  |
| Місце проживання або перебування |  |
| Відомості про документ, який посвідчує особу (номер паспорта громадянина України (або іншого документа, що посвідчує особу), дата видачі, повна назва органу, який видав) |  |
| Ідентифікаційний (реєстраційний) номер (за його наявності) з Державним реєстром фізичних осіб - платників податків та інших обов'язкових платежів або серія та номер паспорта, у якому проставлено відмітку органів державної податкової служби про відмову в одержанні ідентифікаційного (реєстраційного) номера (для резидентів обов`язково) |  |
| Номер банківського рахунку та реквізити банку в якому цей рахунок відкрито (у разі наявності)  (номер рахунку, назва банку, МФО або S.W.I.F.T.) |  |
| Інформація про належність особи до публічних діячів\***~~або до пов'язаних з ними осіб\*\*~~** або осіб, що діють від його імені (*вказати відношення до публічного діяча, дані про публічного діяча та додати офіційні документи, що дають можливість з`ясувати джерела походження коштів і вказати назву та реквізити цих документів***)**  **Виділене виключити. Поняття публічного діяча включає також пов’язаних осіб національних та іноземних публічних діячів.** |  |
| ~~Відомості про контролерів\*\*\* фізичної особи (за наявності)~~  **Виділене виключити. В Законі виключено поняття контролю фізичної особи.** |  |
| Відомості про належність до осіб, інформація про майно, доходи, витрати та зобов'язання фінансового характеру, в тому числі за кордоном, яких підлягає оприлюдненню. *(якщо так, вказати з переліку\*\* вид особи; якщо не відноситесь до таких осіб, вказати «ні»)*.  Якщо фізична особа відноситься до таких осіб та інформація про її фінансовий стан вважається відкритою, просимо додати декларацію про доходи. |  |
| Номери контактного телефону та факсу |  |

2. Додаткові данні (інформація) (данні необхідні для вивчення клієнта вказуються добровільно у разі, якщо вважаєте цю інформацію публічною (відкритою)):

|  |  |
| --- | --- |
| Місце роботи, посада |  |
| Адреса електронної пошти |  |
| Ідентифікаційні дані особи, яка відкриває рахунок на ім'я клієнта |  |
| Ідентифікаційні дані фізичної особи (фізичних осіб), уповноваженої (уповноважених) діяти від імені клієнта |  |
| Дані про реєстрацію фізичної особи як підприємця |  |
| Вид підприємницької діяльності |  |
| Види послуг, якими Bи користуєтесь |  |
| Наявність нерухомого та цінного рухомого майна |  |
| Джерела надходження коштів та інших цінностей на рахунки |  |
| Причетність до переліку осіб, пов'язаних із здійсненням терористичної діяльності або щодо яких застосовано міжнародні санкції |  |

3. Мета встановлення ділових відносин (*відмітити правильне*):

|  |  |
| --- | --- |
|  | отримання послуг торговця цінними паперами |
|  | отримання послуг щодо відкриття та ведення рахунку у цінних паперах, **~~зберігання цінних паперів~~**, обслуговування операцій за цим рахунком, отримання доходів за цінними паперами |
|  | отримання прибутку за рахунок інвестицій в цінні папери |
|  | пенсійні накопичення |
|  | отримання послуг або товарів за цільовими облігаціями |
|  | придбання пакета акцій, що дозволяє брати участь в контролі юридичної особи |
|  | викуп емітентом власних акцій |
|  | отримання інформаційних, аналітичних довідок |
|  | отримання додаткових послуг та операцій, що не протирічать чинному законодавству України |
|  | інша мета: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **Характер ділових відносин (***відмітити правильне***):** |
|  | отримання послуг, передбачених договором про відкриття рахунку в цінних паперах**/договором про обслуговування рахунку в цінних паперах** |
|  | **отримання послуг, передбачених договором про брокерське обслуговування, договору комісії, договору доручення, договору андеррайтингу, договору про управління цінними паперами та грошовими коштами *(правильне підкреслити)*** |
|  | отримання послуг, передбачених договором про підготовку довідково-аналітичних матеріалів, що характеризують ринок цінних паперів |
|  | інша мета: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **Тривалість надання послуг:** |
|  | одноразова операція; |
|  | постійні відносини |

Для проведення ідентифікації фізичної особи разом з цим опитувальником надаю (*відмітити правильне*):

- оригінали або копії документів, що засвідчені нотаріально чи підприємством (установою, організацією), яке їх видало;

- згоду щодо зняття копій з документів або засвідчених в установленому порядку їх копій;

- заперечення щодо зняття копій з документів або засвідчених в установленому порядку їх копій.

Приймаю на себе зобов`язання, у разі зміни інформації, наведеної в цьому опитувальнику, або закінчення строку дії документів, на підставі яких він заповнювався, протягом десяти робочих днів з дня настання вказаних подій надати наново заповнений опитувальник (у разі, якщо термін надання мені послуг не буде вичерпаний), а також надавати заповнений опитувальник та передбачені у ньому документи за першою вимогою

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ”\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

ПІБ підпис, печатка (у разі наявності) дата

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_) ”\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Посада працівника, що одержав інформацію підпис П.І.Б. дата

\* публічні діячі - національні публічні діячі, іноземні публічні діячі, діячі, що виконують значні функції в міжнародній організації, а також їх пов’язані особи.

Національними публічними діячами є фізичні особи, які виконують публічні функції в Україні, а саме: Президент України, Прем’єр-міністр України, члени Кабінету Міністрів України, перший заступник міністра, заступник міністра, інші керівники центральних органів виконавчої влади та їх заступники; Голова та члени Центральної виборчої комісії; народні депутати України; Голова та члени Правління Національного банку України, члени Ради Національного банку України; Голова та судді Конституційного суду України, Голова та судді Верховного Суду України, голови та судді вищих спеціалізованих судів, члени Вищої кваліфікаційної комісії суддів України, члени Вищої ради юстиції; Генеральний прокурор України та його заступники; Голова та члени Рахункової палати; надзвичайні і повноважні посли; Начальник Генерального штабу - Головнокомандувач Збройних Сил України, начальники Сухопутних військ, Повітряних Сил, Військово-Морських Сил; Голова Служби безпеки України та його заступники; Голова Антимонопольного комітету України та його заступники; члени Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення; державні службовці, посади яких віднесені до першої та другої категорій посад; керівники обласних територіальних органів центральних органів виконавчої влади та прирівняні до них, прокурори областей та прирівняні до них, керівники обласних територіальних органів Служби безпеки України, голови апеляційних судів; керівники адміністративних, управлінських чи наглядових органів державних та казенних підприємств, господарських товариств, державна частка у статутному капіталі яких перевищує 50 відсотків; керівники статутних органів політичних партій; члени центральних статутних органів політичних партій.

Іноземними публічними діячами є фізичні особи, які виконують публічні функції в іноземних державах, а саме: глава держави, керівник уряду, міністри та їх заступники; депутати парламенту; голови та члени правлінь центральних банків; члени верховного суду, конституційного суду або інших судових органів, рішення яких не підлягають оскарженню, крім як за виняткових обставин; надзвичайні та повноважні посли, повірені у справах; керівники центральних органів військового управління; керівники адміністративних, управлінських чи наглядових органів державних підприємств; посадові особи політичних партій.

Діячами, що виконують значні функції в міжнародній організації, є посадові особи міжнародних організацій, що обіймають або обіймали протягом останніх трьох років в них керівні посади, а саме: директори, голови правлінь або їх заступники, або виконують будь-які інші керівні функції на найвищому рівні в міжнародних організаціях, у тому числі в міжнародних міждержавних організаціях, члени міжнародних парламентських асамблей, судді та керівні посадові особи міжнародних судів.

Пов’язаними особами національних публічних діячів, іноземних публічних діячів, діячів, що виконують значні функції в міжнародній організації, є їх члени сім’ї, а також юридичні особи, кінцевими вигодоодержувачами або власниками істотної участі яких є такі діячі чи їх члени сім’ї. Під членами сім’ї розуміються особи, які перебувають у шлюбі, їхні діти (у тому числі повнолітні) та їх подружжя, батьки, особи, які перебувають під опікою і піклуванням, інші особи, які спільно проживають, пов’язані спільним побутом, мають взаємні права та обов’язки, у тому числі особи, які спільно проживають, але не перебувають у шлюбі.

\*\* Президент України, Голова Верховної Ради України та його заступники, Прем'єр-міністр України та інші члени Кабінету Міністрів України, Голова Служби безпеки України, Генеральний прокурор України, Голова Національного банку України, Голова Рахункової палати, Уповноважений Верховної Ради України з прав людини, Голова Верховної Ради Автономної Республіки Крим, Голова Ради міністрів Автономної Республіки Крим; народні депутати України, депутати Верховної Ради Автономної Республіки Крим, депутати місцевих рад; державні службовці; посадові особи місцевого самоврядування; військові посадові особи Збройних Сил України та інших утворених відповідно до законів військових формувань; судді Конституційного Суду України, професійні судді, народні засідателі і присяжні; особи рядового і начальницького складу органів внутрішніх справ, податкової міліції, державної кримінально-виконавчої служби, органів та підрозділів цивільного захисту, Державної служби спеціального зв'язку та захисту інформації України; посадові особи і працівники органів прокуратури, дипломатичної служби, митної служби, державної податкової служби; посадові та службові особи інших органів державної влади; посадові особи юридичних осіб публічного права, які одержують заробітну плату за рахунок державного чи місцевого бюджету; члени окружних/територіальних та дільничних виборчих комісій; керівники громадських організацій, які частково фінансуються з державного чи місцевого бюджету; помічники-консультанти народних депутатів України та інших виборних осіб, які не є державними службовцями, посадовими особами місцевого самоврядування, але одержують заробітну плату за рахунок державного чи місцевого бюджету; особи, які не є державними службовцями, посадовими особами місцевого самоврядування, але надають публічні послуги (аудитори, нотаріуси, експерти, оцінювачі, арбітражні керуючі, незалежні посередники чи члени трудового арбітражу під час розгляду колективних трудових спорів, третейські судді, а також у встановлених законом випадках інші особи); кандидати в депутати чи президенти України; інші.

Додаток №2/4

до Примірних правил проведення внутрішнього фінансового моніторингу ТОВ «АВС»

|  |  |
| --- | --- |
|  | Фізичній особі / *for physical person* |

### *Шановний(а) пан(і)!*

*На виконання ст.9 Закону України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, або фінансуванню тероризму» просимо Вас надати наступні відомості, дійсні на дату заповнення, засвідчені Вашим підписом, та дані стосовно характеру та мети встановлення Вами ділових відносин з ТОВ «АВС»:*

*Dear Mr (s)!*

*Pursuant to Article 9 of the Law of Ukraine "On prevention and counteraction to legalization (laundering) of proceeds from crime and terrorist financing" please provide the following information, valid at the date of completion certified by your signature, and data on the nature and purpose of establishing your business relations with LLC "АВС":*

ОПИТУВАЛЬНИК / QUESTIONNAIRE

(для фізичної особи –депонента */ for physical person – depositor)*

Прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) добровільно надає наступну інформацію :

*Surname, name, patronymic (if exist ) voluntarily provides the following information:*

1.Загальна інформація / *General Information:*

|  |  |
| --- | --- |
| Прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) /  *Surname, name, patronymic (if exist)* |  |
| Дата народження / *Date of birth* |  |
| Громадянство / *Citizenship* |  |
| Місце проживання або перебування / *Place of residence or stay* |  |
| Місце тимчасового перебування на території України / *Place a temporary stay in Ukraine* |  |
| Відомості про документ, який посвідчує особу (номер паспорта громадянина України (або іншого документа, що посвідчує особу) , дата видачі, повна назва органу, який видав)/*Information document identifying the person (*number of passport of citizen of Ukraine (or other document proving the person) , date of issue, the full name of the issuing*)* |  |
| Ідентифікаційний (реєстраційний) номер (за його наявності) / *Identification (registration) number (if any)* |  |
| Рахунки, що відкриті вбанках (найменування банку, адреса, код банку: МФО або S.W.I.F.T., номер рахунку) / *Accounts with banks (bank name, address, bank code: MFO or SWIFT, account number)* |  |
| Інформація про належність особи до публічних діячів\***~~або до пов'язаних з ними осіб\*\*~~** або осіб, що діють від його імені (*вказати відношення до публічного діяча, дані про публічного діяча та додати офіційні документи, що дають можливість з`ясувати джерела походження коштів і вказати назву та реквізити цих документів***)**/ *Information on the identity of a person to public figures \** ***~~or related entities \*\*~~*** or persons acting on behalf of (specify relationship to public figures, data on public figure and add the official documents that allow to find out the source of the funds and provide the name and details of these documents)  **Виділене виключити. Поняття публічного діяча включає також пов’язаних осіб національних та іноземних публічних діячів.** |  |
| ~~Відомості про контролерів\*\*\* фізичної особи (за наявності)/ Information on individual controllers \*\*\* (if available)~~  **Виділене виключити. В Законі виключено поняття контролю фізичної особи.** |  |
| Відомості про належність до осіб, інформація про доходи та зобов'язання фінансового характеру, в тому числі за кордоном, яких підлягає оприлюдненню. *(якщо так, вказати з переліку\*\* вид особи; якщо не відноситесь до таких осіб, вказати «ні»)*.  Якщо фізична особа відноситься до таких осіб та інформація про її фінансовий стан вважається відкритою, просимо додати декларацію про доходи/  *Information of belonging to persons, information on income and financial liabilities, including abroad, which is subject to disclosure. (if yes, specify the list \*\* kind person, if not treat such persons, indicate "no"). If a person applies to such persons and information about its financial position is open, please add a declaration of income* |  |
| Номери контактного телефону та факсу / C*ontact phone and fax* |  |

2. Додаткові данні (інформація) (данні необхідні для вивчення клієнта вказуються добровільно у разі, якщо вважаєте цю інформацію публічною (відкритою))*/* additional data (information) -I data needed to explore the client indicate voluntarily if you consider this information publicly (open)*:*

|  |  |
| --- | --- |
| Місце роботи, посада / *Place of work, position* |  |
| Адреса електронної пошти / *E-mail* |  |
| Ідентифікаційні дані особи, яка відкриває рахунок на ім'я клієнта / *Identification of the person who opens an account on the client* |  |
| Ідентифікаційні дані фізичної особи (фізичних осіб), уповноваженої (уповноважених) діяти від імені клієнта /*Identification of an physical person (physical person s), authorized) to act on behalf of the client* |  |
| Дані про реєстрацію фізичної особи як підприємця / *Data on registration of physical person as entrepreneurs* |  |
| Вид підприємницької діяльності / *Type of business* |  |
| Види послуг, якими Bи користуєтесь / *Types of services that are You using* |  |
| Наявність нерухомого та цінного рухомого майна / *Availability of real estate and valuable movable property* |  |
| Джерела надходження коштів та інших цінностей на рахунки / *Sources of funds and other property on account* |  |
| Причетність до осіб, пов'язаних із здійсненням терористичної діяльності або щодо яких застосовано міжнародні санкції / *Involvement of persons related to terrorist activity or persons to whom international sanctions were applied* |  |

3. Мета встановлення ділових відносин (*відмітити правильне*)/ *the purpose of establishing business relations (note correct)*

|  |  |
| --- | --- |
|  | отримання послуг торговця цінними паперами / r*eceiving services of securities traders* |
|  | отримання послуг щодо відкриття та ведення рахунку у цінних паперах, **~~зберігання цінних паперів,~~** обслуговування операцій за цим рахунком, отримання доходів за цінними паперами / *the services of opening and maintaining a securities account, securities custody, maintenance operations on the account, receipt of income from securities* |
|  | отримання прибутку за рахунок інвестицій в цінні папери / *profit by investing in securities* |
|  | пенсійні накопичення / *retirement savings* |
|  | отримання послуг або товарів за цільовими облігаціями / *receiving services or goods for housing bonds* |
|  | придбання пакета акцій, що дозволяє брати участь в контролі юридичної особи / *purchase of shares that can participate in the control of the legal entity* |
|  | викуп емітентом власних акцій / *redemption by the issuer's own shares* |
|  | отримання інформаційних, аналітичних довідок / *obtaining information, analytical reports* |
|  | отримання додаткових послуг та операцій, що не протирічать чинному законодавству України / *additional services and operations that do not contradict the legislation of Ukraine* |
|  | інша мета /another purpose: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **Характер ділових відносин (***відмітити правильне***) /** *t****he nature of the business relationship*** *(note correct):* |
|  | отримання послуг, передбачених договором про відкриття рахунку в цінних паперах / *receiving services under the agreement to opening an account in securities* |
|  | отримання послуг, передбачених договором про відкриття рахунку в цінних паперах **/ договором про обслуговування рахунку в цінних паперах** / *receiving services under the agreement to opening an account in securities /* ***agreement to maintaining an account in securities*** |
|  | **отримання послуг, передбачених договором про брокерське обслуговування, договору комісії, договору доручення, договору андеррайтингу, договору про управління цінними паперами та грошовими коштами *(правильне підкреслити) / receiving services under the agreement to brokerage service, commission agreement, engagement agreement, underwriting agreement, portfolio management agreement (note correct)*** |
|  | отримання послуг, передбачених договором про підготовку довідково-аналітичних матеріалів, що характеризують ринок цінних паперів / *receiving services under the contract to the preparation of analytical reference materials that characterize the securities market* |
|  | інша мета /*another purpose:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **Тривалість надання послуг / *duration of service:*** |
|  | одноразова операція / *single operation;* |
|  | постійні відносини / *permanent relationship* |

Для проведення ідентифікації фізичної особи разом з цим опитувальником надаю (*відмітити правильне*):

- оригінали або копії документів, що засвідчені нотаріально чи підприємством (установою, організацією), яке їх видало;

- згоду щодо зняття копій з документів або засвідчених в установленому порядку їх копій;

- заперечення щодо зняття копій з документів або засвідчених в установленому порядку їх копій.

*For the identification of the physical  person with this questionnaire give (note correct):  
-**originals or copies of documents* *certified by a notary* *or enterprise (institution, organization), which issued them;  
-agreement on making copies of documents or duly certified copies thereof;**- bjection to making copies of documents or duly certified copies thereof.*

Приймаю на себе зобов`язання, у разі зміни інформації, наведеної в цьому опитувальнику, або закінчення строку дії документів, на підставі яких він заповнювався, протягом десяти робочих днів з дня настання вказаних подій надати наново заповнений опитувальни, а також надавати заповнений опитувальник та передбачені у ньому документи за першою вимогою./

*Aagree to commit ourselves, in case of change of information contained in this questionnaire, or the expiry of the documents on which he filled, within ten days after the onset of these events to re-filled questionnair, and provide a completed questionnaire and provided it documents on demand.*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ”\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

ПІБ підпис дата

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) ”\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Посада працівника, що одержав інформацію підпис П.І.Б. дата

\* публічні діячі - національні публічні діячі, іноземні публічні діячі, діячі, що виконують значні функції в міжнародній організації, а також їх пов’язані особи. /

public figures - national public figures, foreign public figures, figures who perform significant functions in international organizations and their related persons.

Національними публічними діячами є фізичні особи, які виконують публічні функції в Україні, а саме: Президент України, Прем’єр-міністр України, члени Кабінету Міністрів України, перший заступник міністра, заступник міністра, інші керівники центральних органів виконавчої влади та їх заступники; Голова та члени Центральної виборчої комісії; народні депутати України; Голова та члени Правління Національного банку України, члени Ради Національного банку України; Голова та судді Конституційного суду України, Голова та судді Верховного Суду України, голови та судді вищих спеціалізованих судів, члени Вищої кваліфікаційної комісії суддів України, члени Вищої ради юстиції; Генеральний прокурор України та його заступники; Голова та члени Рахункової палати; надзвичайні і повноважні посли; Начальник Генерального штабу - Головнокомандувач Збройних Сил України, начальники Сухопутних військ, Повітряних Сил, Військово-Морських Сил; Голова Служби безпеки України та його заступники; Голова Антимонопольного комітету України та його заступники; члени Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення; державні службовці, посади яких віднесені до першої та другої категорій посад; керівники обласних територіальних органів центральних органів виконавчої влади та прирівняні до них, прокурори областей та прирівняні до них, керівники обласних територіальних органів Служби безпеки України, голови апеляційних судів; керівники адміністративних, управлінських чи наглядових органів державних та казенних підприємств, господарських товариств, державна частка у статутному капіталі яких перевищує 50 відсотків; керівники статутних органів політичних партій; члени центральних статутних органів політичних партій. /

National public figures are individuals who perform public functions in Ukraine, namely: President of Ukraine, Prime Minister of Ukraine, members of the Cabinet of Ministers of Ukraine, First Deputy Minister, Deputy Minister and other leaders of the central executive authorities and their deputies; Chairman and members of the Central Election Commitee; State deputies of Ukraine; Chairman and Board members of the National Bank of Ukraine, members of the National Bank of Ukraine; Chairmen and judges of the Constitutional Court of Ukraine, Chairman and judges of the Supreme Court of Ukraine, Chairman and judges of specialized higher courts, members of the Supreme Qualification Committee of Judges of Ukraine, members of the Supreme Council of Justice; Prosecutor-general of Ukraine and his deputies; Chairman and members of the Accounting Chamber of Ukraine; Ambassadors Extraordinary and Plenipotentiary*;* Chief of General Staff - Commander-in-Chief of the [Armed Forces of Ukraine](https://en.wikipedia.org/wiki/Armed_Forces_of_Ukraine), heads of Ground Forces, Air Forces, Naval Forces; Head of National Security and Defence of Ukraine and his deputies; Chairman of the Antimonopoly Committee of Ukraine and his deputies; members of the National Television and Radio Broadcasting Council of Ukraine; civil cervants of the first and second state categories; heads of regional and city states authorities of central executive authorities and equal to them; Regional prosecutors and equal to them, heads of regional authorities of the National Security and Defence of Ukraine, heads of the appelate courts; heads of the administrative, management or supervisory bodies of state and state owned unitary enterprises, companies with the state shares of 50 or more percent of total share capital; Heads of Statute Board of Politic Parties, members of Statute Board of Politic Parties.

Іноземними публічними діячами є фізичні особи, які виконують публічні функції в іноземних державах, а саме: глава держави, керівник уряду, міністри та їх заступники; депутати парламенту; голови та члени правлінь центральних банків; члени верховного суду, конституційного суду або інших судових органів, рішення яких не підлягають оскарженню, крім як за виняткових обставин; надзвичайні та повноважні посли, повірені у справах; керівники центральних органів військового управління; керівники адміністративних, управлінських чи наглядових органів державних підприємств; посадові особи політичних партій. /

Foreign public figures are individuals, who perform public functions in foreign countries, namely: the head of state, head of government, ministers and their deputies; deputy of Parlament; heads and board members of Central Bank; members of the supreme court, constitutional court or other judicial level, decisions are not subject to appeal, except in exceptional circumstances; extraordinary and plenipotentiary ambassadors, charge d'affaires; high officials of the armed forces; heads of the administrative, management or supervisory bodies of state enterprises; officials of political parties.

Діячами, що виконують значні функції в міжнародній організації, є посадові особи міжнародних організацій, що обіймають або обіймали протягом останніх трьох років в них керівні посади, а саме: директори, голови правлінь або їх заступники, або виконують будь-які інші керівні функції на найвищому рівні в міжнародних організаціях, у тому числі в міжнародних міждержавних організаціях, члени міжнародних парламентських асамблей, судді та керівні посадові особи міжнародних судів.

Figures who perform significant functions in international organizations are officials of international organizations, Chairmen or has holding a Chair position at least past three years, namely: directors, heads of boards or their deputies, or performing any other executive functions at the highest level in international organizations, including international intergovernmental organizations, members of international parliamentary assemblies, judges and senior officials of international courts. /

Пов’язаними особами національних публічних діячів, іноземних публічних діячів, діячів, що виконують значні функції в міжнародній організації, є їх члени сім’ї, а також юридичні особи, кінцевими вигодоодержувачами або власниками істотної участі яких є такі діячі чи їх члени сім’ї. Під членами сім’ї розуміються особи, які перебувають у шлюбі, їхні діти (у тому числі повнолітні) та їх подружжя, батьки, особи, які перебувають під опікою і піклуванням, інші особи, які спільно проживають, пов’язані спільним побутом, мають взаємні права та обов’язки, у тому числі особи, які спільно проживають, але не перебувають у шлюбі. /

Persons associated with national public figures, foreign public figures, figures who perform significant functions in international organizations are family members and legal entities, which beneficiaries or substantial part owners are public officials or their immediate families. Family members are spouses, their children (including adults) with spouses, parents, adopted persons, other person who live together, hold common life, have mutual rights and obligations, including persons who live together but are not married.

\*\* Президент України, Голова Верховної Ради України та його заступники, Прем'єр-міністр України та інші члени Кабінету Міністрів України, Голова Служби безпеки України, Генеральний прокурор України, Голова Національного банку України, Голова Рахункової палати, Уповноважений Верховної Ради України з прав людини, Голова Верховної Ради Автономної Республіки Крим, Голова Ради міністрів Автономної Республіки Крим; народні депутати України, депутати Верховної Ради Автономної Республіки Крим, депутати місцевих рад; державні службовці; посадові особи місцевого самоврядування; військові посадові особи Збройних Сил України та інших утворених відповідно до законів військових формувань; судді Конституційного Суду України, професійні судді, народні засідателі і присяжні; особи рядового і начальницького складу органів внутрішніх справ, податкової міліції, державної кримінально-виконавчої служби, органів та підрозділів цивільного захисту, Державної служби спеціального зв'язку та захисту інформації України; посадові особи і працівники органів прокуратури, дипломатичної служби, митної служби, державної податкової служби; посадові та службові особи інших органів державної влади; посадові особи юридичних осіб публічного права, які одержують заробітну плату за рахунок державного чи місцевого бюджету; члени окружних/територіальних та дільничних виборчих комісій; керівники громадських організацій, які частково фінансуються з державного чи місцевого бюджету; помічники-консультанти народних депутатів України та інших виборних осіб, які не є державними службовцями, посадовими особами місцевого самоврядування, але одержують заробітну плату за рахунок державного чи місцевого бюджету; особи, які не є державними службовцями, посадовими особами місцевого самоврядування, але надають публічні послуги (аудитори, нотаріуси, експерти, оцінювачі, арбітражні керуючі, незалежні посередники чи члени трудового арбітражу під час розгляду колективних трудових спорів, третейські судді, а також у встановлених законом випадках інші особи); кандидати в депутати чи президенти України; інші./

The President of Ukraine, Head of Parliament of Ukraine and his deputies, Prime Minister of Ukraine and other members of the Cabinet of Ministers of Ukraine, Head of Security Service of Ukraine, Prosecutor General of Ukraine, Chairman of the National Bank of Ukraine, Chairman of the Accounting Chamber, the Ombudsman of Ukraine Human Rights, deputies of Ukraine, the deputies of the Parliament of Autonomous Republic of Crimea; deputies of local councils, government officials, officials of local self-government; military officials of the Armed Forces of Ukraine and other established accordance with the laws of military forces; judge of the Constitutional Court of Ukraine, judges, people's assessors and jurors, people enlisted and officer of the police, tax police, the state penitentiary service agencies and departments of Civil Protection, the State Service for Special Communications and Information Protection of Ukraine, officials and prosecutors, Foreign Service, Customs Service, State Tax Service, officers and officials of other government bodies, officials of legal persons of public law, who receive salaries from the state or local government, members of the district / territorial and district election commissions, heads of public organizations that are partially funded with state or local budget, aides and advisors of People's Deputies of Ukraine and other elected officials who are not civil servants, officials of local government, but receive a salary from the state or local government, people who are not civil servants, officials of local government, but providing public services (accountants, notaries, experts, appraisers, liquidator, independent brokers or members of the labor arbitration during the collective labor disputes, arbitrators and in statutory cases, others) parliamentary candidates or presidents of Ukraine, other.

Додаток №2/5

до Примірних правил проведення внутрішнього фінансового моніторингу ТОВ «АВС»

#### Керівнику (представнику) юридичної особи

### *Шановний(а) пан(і)!*

*На виконання ст.9 Закону України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, або фінансуванню тероризму» просимо Вас надати наступні відомості стосовно очолюваної Вами юридичної особи, дійсні на дату надання, засвідчені Вашим підписом та печаткою очолюваної вами юридичної особи та дані стосовно характеру та мети встановлення Вашою компанією ділових відносин з ТОВ «АВС»:*

ОПИТУВАЛЬНИК

(для юридичної особи )

Компанія \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ в особі уповноваженого представника, що діє на підставі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_добровільно надає наступну інформацію :

1.Загальна інформація

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Повне найменування | | | | |  | | | | | |
| Місцезнаходження | | | | |  | | | | | |
| Країна реєстрації | | | | |  | | | | | |
| Ідентифікаційний код згідно з Єдиним державним реєстром підприємств та організацій України | | | | |  | | | | | |
| Реквізити банку, в якому відкрито рахунок, і номер банківського рахунку | | | | |  | | | | | |
| Відомості про органи управління та їх склад (*перелік, інформація осіб, які входять до вказаних органів та їх посади*) | | | | | | | | | | |
| ПІБ | | | | | Посада | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | |
| Дані, що ідентифікують осіб, які мають право розпоряджатися рахунками і майном | | | | | | | | | | |
| ПІБ | Посада | | Дані документа, що посвідчують особу | | | Адреса проживання | | | Реєстраційний номер облікової картки платника податків | |
|  |  | |  | | |  | | |  | |
|  |  | |  | | |  | | |  | |
|  |  | |  | | |  | | |  | |
| Відомості про власників істотної участі\* в юридичній особі | | | | | | | | | | |
| Найменування власника-юридичної особи/ПІБ власника – фізичної особи | | Країна реєстрації для юр. особи/ громадянство для фіз. особи | | | Ідентифікаційний код (реєстраційний номер для нерезидента) / Реєстраційний номер облікової картки платника податків для фіз. особи | | | | | Володіє часткою від СК, % |
|  | |  | | |  | | | | |  |
|  | |  | | |  | | | | |  |
| Відомості про **кінцевих вигодоодержувачів**\*\* юридичної особи | | | | | | | | | | |
| ПІБ **кінцевого вигодоодержувача** | Громадянство | | | Реєстраційний номер облікової картки платника податків | | | Місце проживання | Дані документу, що посвідчують особу (серія, номер, коли та ким виданий) | | |
|  |  | | |  | | |  |  | | |
|  |  | | |  | | |  |  | | |
|  | | | | |  | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | |
| Номери контактних телефонів і факсів | | | | |  | | | | | |

2. Додаткові данні (інформація) (данні необхідні для вивчення клієнта вказуються добровільно у разі, якщо вважаєте цю інформацію публічною (відкритою))*:*

|  |  |
| --- | --- |
| Відомості про засновників |  |
| Відомості про пов'язаних осіб |  |
| Кількість працівників |  |
| Відомості про материнську компанію, корпорацію, холдингову групу, промислово-фінансову групу або інше об'єднання, членом якого є компанія, дочірні підприємства |  |
| Відомості про наявність відокремлених підрозділів (філій, представництв, тощо) |  |
| Вид (види) господарської (економічної) діяльності |  |
| Наявність ліцензій (дозволів) на право здійснення певних операцій (діяльності) (в разі наявності вказати назву, серію, номер, ким видана, термін дії та надати нотаріально засвідчені їх копії) |  |
| Відомості про наявність/відсутність рахунків, що відкриті в банках (найменування банку, код банку, номер рахунку); |  |
| Відомості про банківські послуги (продукти), якими користується клієнт |  |
| Відомості про розмір зареєстрованого та сформованого статутного капіталу |  |
| Історія діяльності (інформація про реорганізацію, зміни в діяльності, колишні фінансові проблеми, репутація на вітчизняному та іноземному ринках, частка на ринку) |  |
| Адреса електронної пошти |  |
| Надання додаткових документів, зокрема про фінансовий стан (річна фінансова звітність на останню дату звітності або інформування про місце публікації вищенаведеної фінансової звітності в засобах масової інформації (періодичні видання, мережа інтернет тощо)) |  |
| Встановлення джерела надходження коштів та інших цінностей на рахунки (офіційні документи, що дають можливість з`ясувати джерела походження коштів (вказати назву та реквізити документів) |  |
| Інформація про належність осіб, які мають право розпоряджатися рахунком у цінних паперах / осіб, що входять до органів управління / власників істотної участі в юридичній особі / контролерів юридичної особи / осіб, уповноважених представляти інтереси акціонерів (учасників) клієнта, які володіють істотною участю до публічних діячів\*\*\* (якщо так, вказати відношення вищезазначених осіб до публічного діяча та дані про публічного діяча, якщо особи не відносяться до таких осіб, вказати «ні») |  |
| Причетність до осіб, пов'язаних із здійсненням терористичної діяльності або щодо яких застосовано міжнародні санкції |  |

3. Мета встановлення ділових відносин (*відмітити правильне*):

|  |  |
| --- | --- |
|  | отриманняпослуг торговця цінними паперами |
|  | отримання послуг щодо відкриття та ведення рахунку у цінних паперах, **~~зберігання цінних паперів,~~** обслуговування операцій за цим рахунком, отримання доходів за цінними паперами |
|  | отримання прибутку за рахунок інвестицій в цінні папери |
|  | пенсійні накопичення |
|  | отримання послуг або товарів за цільовими облігаціями |
|  | придбання пакета акцій, що дозволяє брати участь в контролі юридичної особи |
|  | викуп емітентом власних акцій |
|  | отримання інформаційних, аналітичних довідок |
|  | отримання додаткових послуг та операцій, що не протирічать чинному законодавству України |
|  | інша мета: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **Характер ділових відносин (***відмітити правильне***):** |
|  | отримання послуг, передбачених договором про відкриття рахунку в цінних паперах**/договором про обслуговування рахунку в цінних паперах** |
|  | **отримання послуг, передбачених договором про брокерське обслуговування, договору комісії, договору доручення, договору андеррайтингу, договору про управління цінними паперами та грошовими коштами *(правильне підкреслити)*** |
|  | отримання послуг, передбачених договором про підготовку довідково-аналітичних матеріалів, що характеризують ринок цінних паперів |
|  | інша мета: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **Тривалість надання послуг:** |
|  | одноразова операція; |
|  | постійні відносини |

Для проведення ідентифікації юридичної особи разом з цим опитувальником надаю (*відмітити правильне*):

- оригінали або копії документів, що засвідчені нотаріально чи підприємством (установою, організацією), яке їх видало;

- згоду щодо зняття копій з документів або засвідчених в установленому порядку їх копій;

- заперечення щодо зняття копій з документів або засвідчених в установленому порядку їх копій.

Приймаю на себе зобов`язання, у разі зміни інформації, наведеної в цьому опитувальнику, або закінчення строку дії документів, на підставі яких він заповнювався, протягом десяти робочих днів з дня настання вказаних подій надати наново заповнений опитувальник (у разі, якщо термін надання мені послуг не буде вичерпаний), а також надавати заповнений опитувальник та передбачені у ньому документи за першою вимогою.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ”\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Посада керівника/ підпис, печатка / П.І.Б. / дата/

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ”\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Посада працівника, що одержав/ підпис/ П.І.Б. / дата/

\* істотна участь - пряме або опосередковане володіння часткою у розмірі 10 і більше відсотків статутного капіталу (фонду), 10 і більше відсотків акцій або прав голосу в юридичній особі, прямий або опосередкований вплив на неї;

\*\* кінцевий вигодоодержувач юридичної особи - фізична особа, яка незалежно від формального володіння має можливість здійснювати вирішальний вплив на управління або господарську діяльність юридичної особи безпосередньо або через інших осіб, що здійснюється, зокрема, шляхом реалізації права володіння або користування всіма активами чи їх значною часткою, права вирішального впливу на формування складу, результати голосування, а також вчинення правочинів, які надають можливість визначати умови господарської діяльності, давати обов’язкові до виконання вказівки або виконувати функції органу управління, або яка має можливість здійснювати вплив шляхом прямого або опосередкованого (через іншу фізичну чи юридичну особу) володіння однією особою самостійно або спільно з пов’язаними фізичними та/або юридичними особами часткою в юридичній особі у розмірі 25 чи більше відсотків статутного капіталу або прав голосу в юридичній особі.

При цьому фізичною особою - кінцевим вигодоодержувачем юридичної особи не може бути особа, яка є агентом, номінальним утримувачем (номінальним власником) або є тільки посередником щодо такого права.

\*\*\* публічні діячі - національні публічні діячі, іноземні публічні діячі, діячі, що виконують значні функції в міжнародній організації, а також їх пов’язані особи.

Національними публічними діячами є фізичні особи, які виконують публічні функції в Україні, а саме: Президент України, Прем’єр-міністр України, члени Кабінету Міністрів України, перший заступник міністра, заступник міністра, інші керівники центральних органів виконавчої влади та їх заступники; Голова та члени Центральної виборчої комісії; народні депутати України; Голова та члени Правління Національного банку України, члени Ради Національного банку України; Голова та судді Конституційного суду України, Голова та судді Верховного Суду України, голови та судді вищих спеціалізованих судів, члени Вищої кваліфікаційної комісії суддів України, члени Вищої ради юстиції; Генеральний прокурор України та його заступники; Голова та члени Рахункової палати; надзвичайні і повноважні посли; Начальник Генерального штабу - Головнокомандувач Збройних Сил України, начальники Сухопутних військ, Повітряних Сил, Військово-Морських Сил; Голова Служби безпеки України та його заступники; Голова Антимонопольного комітету України та його заступники; члени Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення; державні службовці, посади яких віднесені до першої та другої категорій посад; керівники обласних територіальних органів центральних органів виконавчої влади та прирівняні до них, прокурори областей та прирівняні до них, керівники обласних територіальних органів Служби безпеки України, голови апеляційних судів; керівники адміністративних, управлінських чи наглядових органів державних та казенних підприємств, господарських товариств, державна частка у статутному капіталі яких перевищує 50 відсотків; керівники статутних органів політичних партій; члени центральних статутних органів політичних партій.

Іноземними публічними діячами є фізичні особи, які виконують публічні функції в іноземних державах, а саме: глава держави, керівник уряду, міністри та їх заступники; депутати парламенту; голови та члени правлінь центральних банків; члени верховного суду, конституційного суду або інших судових органів, рішення яких не підлягають оскарженню, крім як за виняткових обставин; надзвичайні та повноважні посли, повірені у справах; керівники центральних органів військового управління; керівники адміністративних, управлінських чи наглядових органів державних підприємств; посадові особи політичних партій.

Діячами, що виконують значні функції в міжнародній організації, є посадові особи міжнародних організацій, що обіймають або обіймали протягом останніх трьох років в них керівні посади, а саме: директори, голови правлінь або їх заступники, або виконують будь-які інші керівні функції на найвищому рівні в міжнародних організаціях, у тому числі в міжнародних міждержавних організаціях, члени міжнародних парламентських асамблей, судді та керівні посадові особи міжнародних судів.

Пов’язаними особами національних публічних діячів, іноземних публічних діячів, діячів, що виконують значні функції в міжнародній організації, є їх члени сім’ї, а також юридичні особи, кінцевими вигодоодержувачами або власниками істотної участі яких є такі діячі чи їх члени сім’ї. Під членами сім’ї розуміються особи, які перебувають у шлюбі, їхні діти (у тому числі повнолітні) та їх подружжя, батьки, особи, які перебувають під опікою і піклуванням, інші особи, які спільно проживають, пов’язані спільним побутом, мають взаємні права та обов’язки, у тому числі особи, які спільно проживають, але не перебувають у шлюбі.

Додаток №2/6

до Примірних правил проведення внутрішнього фінансового моніторингу ТОВ «АВС»

#### Керівнику (представнику) юридичної особи /

#### To supervisor (representative) of the legal entity

### *Шановний(а) пан(і)!*

*На виконання ст.9 Закону України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, або фінансуванню тероризму» просимо Вас надати наступні відомості стосовно очолюваної Вами юридичної особи, дійсні на дату надання, засвідчені Вашим підписом та печаткою очолюваної вами юридичної особи та дані стосовно характеру та мети встановлення Вашою компанією ділових відносин з ТОВ «АВС»:*

*Dear Mr (s)!*

*Pursuant to Article 9 of the Law of Ukraine "On prevention and counteraction to legalization (laundering) of proceeds from crime and terrorist financing" please provide the following information about you headed entity, valid on the date of grant, duly signed and stamped by your headed you legal identity and data on the nature and purpose of your company establish business relations with LLC "АВС":*

ОПИТУВАЛЬНИК / QUESTIONNAIRE

(для юридичної особи / for legal person)

Компанія \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ в особі уповноваженого представника, що діє на підставі \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_добровільно надає наступну інформацію :

*Company\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ represented by an authorized representative, acting on the bases of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ voluntarily provides the following information:*

1.Загальна інформація / *General Information:*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Повне найменування / *full name;* | | | | |  | | | | | | |
| Місцезнаходження */ residential address* | | | | |  | | | | | | |
| Країна реєстрації; / *country of registration* | | | | |  | | | | | | |
| Реєстраційний номер / *registration code* | | | | |  | | | | | | |
| Реквізити банку, в якому відкрито рахунок, і номер банківського рахунку / *details of the bank where the account, and bank account number* | | | | |  | | | | | | |
| Відомості про органи управління та їх склад (*перелік, інформація осіб, які входять до вказаних органів та їх посади*) / *information management bodies and their composition (list of the individuals that make up these bodies and their positions)* | | | | | | | | | | | |
| ПІБ / *name* | | | | | Посада / *position* | | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | | |
|  | | | | |  | | | | | | |
| Дані, що ідентифікують осіб, які мають право розпоряджатися рахунками і майном / *data identifying individuals who have the right to manage accounts and property* | | | | | | | | | | | |
| ПІБ / *name* | Посада / *position* | | Дані документа, що посвідчують особу / *document data, identity the person* | | | | Адреса проживання / *address of residence* | | Реєстраційний номер облікової картки платника податків/ *Registration number of the registration form taxpayer physical person* | | |
|  |  | |  | | | |  | |  | | |
|  |  | |  | | | |  | |  | | |
|  |  | |  | | | |  | |  | | |
| Відомості про власників істотної участі\* в юридичній особі / *information about the owners of significant interest\* in the legal entity* | | | | | | | | | | | |
| Найменування власника-юридичної особи/ПІБ власника – фізичної особи / *name of the owner-entity / name of owner – physical person* | | Країна реєстрації для юридичної особи/ громадянство для фізичної особи / *country of registration for legal person / nationality for physical person* | | | | Ідентифікаційний код (реєстраційний номер для нерезидента) / Реєстраційний номер облікової картки платника податків для фізичної особи / *identification number (registration number for non-residents) / Registration number of the registration form taxpayer physical person* | | | | | Володіє часткою від статутного капіталу, % /  *owns the share capital,%* |
|  | |  | | | |  | | | | |  |
|  | |  | | | |  | | | | |  |
| Відомості про **кінцевих вигодоодержувачів** \*\* юридичної особи; / *information on* ***final******beneficiary*** *\*\* of legal entity* | | | | | | | | | | | |
| ПІБ **кінцевого вигодоодержувача** / *name of the* ***final******beneficiary*** | Громадянство / *citizenship* | | | Реєстраційний номер облікової картки платника податків /  *Registration number of the registration form taxpayer physical person* | | | | Місце проживання / *place of residence* | | Дані документу, що посвідчують особу (серія, номер, коли та ким виданий) / *document data, identification the person (serial number, when and by whom issued)* | |
|  |  | | |  | | | |  | |  | |
|  |  | | |  | | | |  | |  | |

2. Додаткові данні (інформація) (данні необхідні для вивчення клієнта вказуються добровільно у разі, якщо вважаєте цю інформацію публічною (відкритою))*/* additional data (information) -I data needed to explore the client indicate voluntarily if you consider this information publicly (open)*:*

|  |  |
| --- | --- |
| Відомості про засновників / *innformation about the founders* |  |
| Відомості про пов'язаних осіб */ information on related persons* |  |
| Кількість працівників / *number of employees* |  |
| Відомості про материнську компанію, корпорацію, холдингову групу, промислово-фінансову групу або інше об'єднання, членом якого є компанія / *information about the parent company, corporation, holding group, industrial and financial group or other body, member of which is company* |  |
| Відомості про наявність відокремлених підрозділів (філій, представництв, тощо)/  *information about the presence of independent uni*ts *(branches, representative offices, etc.)* |  |
| Вид (види) господарської (економічної) діяльності / *kind (kinds) of economic activity* |  |
| Наявність ліцензій (дозволів) на право здійснення певних операцій (діяльності) (в разі наявності вказати назву, серію, номер, ким видана, термін дії та надати нотаріально засвідчені їх копії)/  *the presence of licenses (permits) to carry out certain operations (activities) (if any provide a name, series number, issuing authority, validity, and provide notarized copies)* |  |
| Відомості про наявність/відсутність рахунків, що відкриті в банках (найменування банку, код банку: МФО або S.W.I.F.T., номер рахунку);/  *information about the presence / absence of accounts with banks (bank name, address, bank code: MFO or SWIFT, account number);* |  |
| Відомості про банківські послуги (продукти), якими користується клієнт / *information on other banking services (products) used by the client;* |  |
| Відомості про розмір зареєстрованого та сформованого статутного капіталу */ information about the registered and authorized capital;* |  |
| Історія діяльності (інформація про реорганізацію, зміни в діяльності, колишні фінансові проблеми, репутація на вітчизняному та іноземному ринках, частка на ринку) / H*istory (information about reorganization, changes in activity, the former financial problems, reputation in the domestic and foreign markets, market share)* |  |
| Номери контактних телефонів і факсів */contact telephone numbers and fax* |  |
| Адреса електронної пошти */ e-mail* |  |
| Надання додаткових документів, зокрема про фінансовий стан (Річна фінансова звітність на останню дату звітності або інформування про місце публікації вищенаведеної фінансової звітності в засобах масової інформації (періодичні видання, мережа інтернет тощо)) /  providing additional documents, including the financial condition (*annual financial statements for the last reporting date or inform about the place of publication of the above financial statements in the media (newspapers, Internet, etc.))* |  |
| Встановлення джерела надходження коштів та інших цінностей на рахунки (офіційні документи, що дають можливість з`ясувати джерела походження коштів (вказати назву та реквізити документів)/ *installing the sources of funds and other assets to the accounts (official documents that allow to find out the source of the funds (specify the name and details of documents)* |  |
| Інформація про належність осіб, які мають право розпоряджатися рахунком у цінних паперах / осіб, що входять до органів управління / власників істотної участі в юридичній особі / контролерів юридичної особи / осіб, уповноважених представляти інтереси акціонерів (учасників) клієнта, які володіють істотною участю до публічних діячів\*\*\* (якщо так, вказати відношення вищезазначених осіб до публічного діяча та дані про публічного діяча, якщо особи не відносяться до таких осіб, вказати «ні») / *information about the identity of persons who have the right to dispose of the securities account / persons belonging to the management / owners of significant interest in the legal entity / controllers legal person / persons authorized to represent the interests of shareholders (participants) who have significant participation in public figures \*\*\* or associated\*\*\*\* with them people (if so, the ratio of the above persons to public figures and data on a public figure, if the person does not belong to such persons, indicate "no")* |  |
| Причетність до осіб, пов'язаних із здійсненням терористичної діяльності або щодо яких застосовано міжнародні санкції / *involvement of persons related to terrorist activity or persons to whom international sanctions were applied* |  |

3. Мета встановлення ділових відносин (*відмітити правильне*)/ *the purpose of establishing business relations (note correct):*

|  |  |
| --- | --- |
|  | отримання послуг торговця цінними паперами / r*eceiving services of securities traders* |
|  | отримання послуг щодо відкриття та ведення рахунку у цінних паперах, **~~зберігання цінних паперів,~~** обслуговування операцій за цим рахунком, отримання доходів за цінними паперами / *the services of opening and maintaining a securities account, securities custody, maintenance operations on the account, receipt of income from securities* |
|  | отримання прибутку за рахунок інвестицій в цінні папери / *profit by investing in securities* |
|  | пенсійні накопичення / *retirement savings* |
|  | отримання послуг або товарів за цільовими облігаціями / *receiving services or goods for housing bonds* |
|  | придбання пакета акцій, що дозволяє брати участь в контролі юридичної особи / *purchase of shares that can participate in the control of the legal entity* |
|  | викуп емітентом власних акцій / *redemption by the issuer's own shares* |
|  | отримання інформаційних, аналітичних довідок / *obtaining information, analytical reports* |
|  | отримання додаткових послуг та операцій, що не протирічать чинному законодавству України / *additional services and operations that do not contradict the legislation of Ukraine* |
|  | інша мета /another purpose: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **Характер ділових відносин (***відмітити правильне***) /** *t****he nature of the business relationship*** *(note correct):* |
|  | отримання послуг, передбачених договором про відкриття рахунку в цінних паперах **/ договором про обслуговування рахунку в цінних паперах** / *receiving services under the agreement to opening an account in securities /* ***agreement to maintaining an account in securities*** | |
|  | **отримання послуг, передбачених договором про брокерське обслуговування, договору комісії, договору доручення, договору андеррайтингу, договору про управління цінними паперами та грошовими коштами *(правильне підкреслити) / receiving services under the agreement to brokerage service, commission agreement, engagement agreement, underwriting agreement, portfolio management agreement (note correct)*** | |
|  | отримання послуг, передбачених договором про підготовку довідково-аналітичних матеріалів, що характеризують ринок цінних паперів / *receiving services under the contract to the preparation of analytical reference materials that characterize the securities market* |
|  | інша мета /*another purpose:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | **Тривалість надання послуг / *duration of service:*** |
|  | одноразова операція / *single operation;* |
|  | постійні відносини / *permanent relationship* |

Для проведення ідентифікації юридичної особи разом з цим опитувальником надаю (*відмітити правильне*):

- оригінали або копії документів, що засвідчені нотаріально чи підприємством (установою, організацією), яке їх видало;

- згоду щодо зняття копій з документів або засвідчених в установленому порядку їх копій;

- заперечення щодо зняття копій з документів або засвідчених в установленому порядку їх копій. / *For the identification of the legal entity with this questionnaire give (note correct):  
-* *originals or copies of documents* *certified by a notary* *or enterprise (institution, organization), which issued them;  
-* *agreement on making copies of documents or duly certified copies thereof;**- objection to making copies of documents or duly certified copies thereof.*

Також надається копія легалізованого витягу торговельного, банківського чи судового реєстру або засвідчене нотаріально реєстраційне посвідчення уповноваженого органу іноземної держави про реєстрацію відповідної юридичної особи / *Also available copy legalized extract trade, bank or court register or notarised registration certificate of the competent authority of a foreign country of registration of the legal entity;*

Приймаю на себе зобов`язання, у разі зміни інформації, наведеної в цьому опитувальнику, або закінчення строку дії документів, на підставі яких він заповнювався, протягом десяти робочих днів з дня настання вказаних подій надати наново заповнений опитувальник (у разі, якщо термін надання послуг очолюваній мною юридичній особі не буде вичерпаний), а також надавати заповнений опитувальник та передбачені у ньому документи за першою вимогою./ *Assumes obligations in case of change of information provided in the questionnaire or the expiry of the documents on which he filled within ten working days of such occurrence to re-completed questionnaire (if the period of service led me entity will not be exhausted) and provide completed questionnaire and provided it documents on demand.*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ”\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Посада керівника/ підпис, печатка/ П.І.Б. / дата/

*Position the head signature, seal name data*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ”\_\_\_” \_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Посада працівника, що одержав інформацію підпис П.І.Б. дата

*Position of worker, who got an information signature name data*

\* істотна участь - пряме або опосередковане володіння часткою у розмірі 10 і більше відсотків статутного капіталу (фонду), 10 і більше відсотків акцій або прав голосу в юридичній особі, прямий або опосередкований вплив на неї; *significant interest* - *direct or indirect participation of 10 percent or more of the share capital (fund), more than 10 percent of the shares or voting rights in a legal entity, direct or indirect influence on it;*

\*\* кінцевий вигодоодержувач юридичної особи - фізична особа, яка незалежно від формального володіння має можливість здійснювати вирішальний вплив на управління або господарську діяльність юридичної особи безпосередньо або через інших осіб, що здійснюється, зокрема, шляхом реалізації права володіння або користування всіма активами чи їх значною часткою, права вирішального впливу на формування складу, результати голосування, а також вчинення правочинів, які надають можливість визначати умови господарської діяльності, давати обов’язкові до виконання вказівки або виконувати функції органу управління, або яка має можливість здійснювати вплив шляхом прямого або опосередкованого (через іншу фізичну чи юридичну особу) володіння однією особою самостійно або спільно з пов’язаними фізичними та/або юридичними особами часткою в юридичній особі у розмірі 25 чи більше відсотків статутного капіталу або прав голосу в юридичній особі.

При цьому фізичною особою - кінцевим вигодоодержувачем юридичної особи не може бути особа, яка є агентом, номінальним утримувачем (номінальним власником) або є тільки посередником щодо такого права. /

final beneficiary of the legal entity – is an individual who, regardless of formal ownership, has a possibility of dominant influence, directly or through others, on management or business activity of the legal entity, realized in particular through the implementation of the property right or using of all assets or their significant share, right on a key influence on the compling of staff, voting results, and also through dealing which make it possible to determine the conditions of economic activity, to give binding instructions or serve as the governing body, or that has the ability to affect through direct or indirect (through another public or privat entity) ownership, as one person or together with related individuals and / or legal entities, of 25 percent or more of the share capital of legal entity or voting rights in a legal entity.

There with, individual as a final beneficiary of the legal entity can`t be an agent (broker), nominal holder (nominal owner) or to be as a mediator of such rights.

\*\*\* публічні діячі - національні публічні діячі, іноземні публічні діячі, діячі, що виконують значні функції в міжнародній організації, а також їх пов’язані особи. /

public figures - national public figures, foreign public figures, figures who perform significant functions in international organizations and their related persons.

Національними публічними діячами є фізичні особи, які виконують публічні функції в Україні, а саме: Президент України, Прем’єр-міністр України, члени Кабінету Міністрів України, перший заступник міністра, заступник міністра, інші керівники центральних органів виконавчої влади та їх заступники; Голова та члени Центральної виборчої комісії; народні депутати України; Голова та члени Правління Національного банку України, члени Ради Національного банку України; Голова та судді Конституційного суду України, Голова та судді Верховного Суду України, голови та судді вищих спеціалізованих судів, члени Вищої кваліфікаційної комісії суддів України, члени Вищої ради юстиції; Генеральний прокурор України та його заступники; Голова та члени Рахункової палати; надзвичайні і повноважні посли; Начальник Генерального штабу - Головнокомандувач Збройних Сил України, начальники Сухопутних військ, Повітряних Сил, Військово-Морських Сил; Голова Служби безпеки України та його заступники; Голова Антимонопольного комітету України та його заступники; члени Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення; державні службовці, посади яких віднесені до першої та другої категорій посад; керівники обласних територіальних органів центральних органів виконавчої влади та прирівняні до них, прокурори областей та прирівняні до них, керівники обласних територіальних органів Служби безпеки України, голови апеляційних судів; керівники адміністративних, управлінських чи наглядових органів державних та казенних підприємств, господарських товариств, державна частка у статутному капіталі яких перевищує 50 відсотків; керівники статутних органів політичних партій; члени центральних статутних органів політичних партій. /

National public figures are individuals who perform public functions in Ukraine, namely: President of Ukraine, Prime Minister of Ukraine, members of the Cabinet of Ministers of Ukraine, First Deputy Minister, Deputy Minister and other leaders of the central executive authorities and their deputies; Chairman and members of the Central Election Commitee; State deputies of Ukraine; Chairman and Board members of the National Bank of Ukraine, members of the National Bank of Ukraine; Chairmen and judges of the Constitutional Court of Ukraine, Chairman and judges of the Supreme Court of Ukraine, Chairman and judges of specialized higher courts, members of the Supreme Qualification Committee of Judges of Ukraine, members of the Supreme Council of Justice; Prosecutor-general of Ukraine and his deputies; Chairman and members of the Accounting Chamber of Ukraine; Ambassadors Extraordinary and Plenipotentiary*;* Chief of General Staff - Commander-in-Chief of the [Armed Forces of Ukraine](https://en.wikipedia.org/wiki/Armed_Forces_of_Ukraine), heads of Ground Forces, Air Forces, Naval Forces; Head of National Security and Defence of Ukraine and his deputies; Chairman of the Antimonopoly Committee of Ukraine and his deputies; members of the National Television and Radio Broadcasting Council of Ukraine; civil cervants of the first and second state categories; heads of regional and city states authorities of central executive authorities and equal to them; Regional prosecutors and equal to them, heads of regional authorities of the National Security and Defence of Ukraine, heads of the appelate courts; heads of the administrative, management or supervisory bodies of state and state owned unitary enterprises, companies with the state shares of 50 or more percent of total share capital; Heads of Statute Board of Politic Parties, members of Statute Board of Politic Parties.

Іноземними публічними діячами є фізичні особи, які виконують публічні функції в іноземних державах, а саме: глава держави, керівник уряду, міністри та їх заступники; депутати парламенту; голови та члени правлінь центральних банків; члени верховного суду, конституційного суду або інших судових органів, рішення яких не підлягають оскарженню, крім як за виняткових обставин; надзвичайні та повноважні посли, повірені у справах; керівники центральних органів військового управління; керівники адміністративних, управлінських чи наглядових органів державних підприємств; посадові особи політичних партій. /

Foreign public figures are individuals, who perform public functions in foreign countries, namely: the head of state, head of government, ministers and their deputies; deputy of Parlament; heads and board members of Central Bank; members of the supreme court, constitutional court or other judicial level, decisions are not subject to appeal, except in exceptional circumstances; extraordinary and plenipotentiary ambassadors, charge d'affaires; high officials of the armed forces; heads of the administrative, management or supervisory bodies of state enterprises; officials of political parties.

Діячами, що виконують значні функції в міжнародній організації, є посадові особи міжнародних організацій, що обіймають або обіймали протягом останніх трьох років в них керівні посади, а саме: директори, голови правлінь або їх заступники, або виконують будь-які інші керівні функції на найвищому рівні в міжнародних організаціях, у тому числі в міжнародних міждержавних організаціях, члени міжнародних парламентських асамблей, судді та керівні посадові особи міжнародних судів. /

Figures who perform significant functions in international organizations are officials of international organizations, Chairmen or has holding a Chair position at least past three years, namely: directors, heads of boards or their deputies, or performing any other executive functions at the highest level in international organizations, including international intergovernmental organizations, members of international parliamentary assemblies, judges and senior officials of international courts.

Пов’язаними особами національних публічних діячів, іноземних публічних діячів, діячів, що виконують значні функції в міжнародній організації, є їх члени сім’ї, а також юридичні особи, кінцевими вигодоодержувачами або власниками істотної участі яких є такі діячі чи їх члени сім’ї. Під членами сім’ї розуміються особи, які перебувають у шлюбі, їхні діти (у тому числі повнолітні) та їх подружжя, батьки, особи, які перебувають під опікою і піклуванням, інші особи, які спільно проживають, пов’язані спільним побутом, мають взаємні права та обов’язки, у тому числі особи, які спільно проживають, але не перебувають у шлюбі. /

Persons associated with national public figures, foreign public figures, figures who perform significant functions in international organizations are family members and legal entities, which beneficiaries or substantial part owners are public officials or their immediate families. Family members are spouses, their children (including adults) with spouses, parents, adopted persons, other person who live together, hold common life, have mutual rights and obligations, including persons who live together but are not married.